



CUP (IN)

Cupholder B58

© Copyright 2018 Aguti Produktentwicklung & Design GmbH. Die enthaltenen Informationen der Gebrauchsanweisung unterliegen Änderungen, die keiner vorherigen Mitteilung bedürfen. Aguti haftet nicht für technische Irrtümer oder Auslassungen in diesen Informationen. Der Cupholder ist in den Abmessungen für schmale Armlehnen z.B. von Sitzen im VW T5/T6 ausgelegt.

Technische Daten

Maße: B 88 x T 148 x H 96 mm

Material: PA6, Metall beschichtet, PPS

Gewicht: 210 g

Für Armlehnen: max. B 58, min. H 45 mm

Für Behälter: Ø ca. 65 – 80, min. H 95 mm

Lieferumfang

1 Cupholder

1 Befestigungsklettband mit Gummierung

2 selbstklebende Distanzstücke

1 Gebrauchsanleitung

Umwelt und Entsorgung

- Komplett demontierbar
- Nach Gebrauch getrennt entsorgen
(Kunststoff, Metall, Papier-Verpackung)

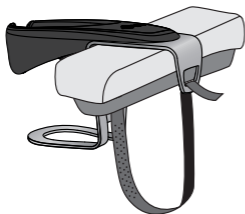
DE

Gebrauchshinweise



- 1** Klettband mit gummierter Seite innen, in den oberen Steg einfädeln und zusammendrücken

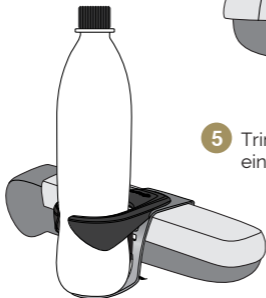
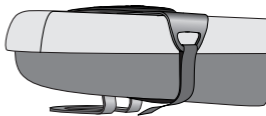
- 2** CupIn vorsichtig auf die Armlehne setzen und das Band um die Armlehne schlingen



- 3** Klettband durch die hintere Öffnung führen, festziehen und verschließen



- 4 Je nach Geometrie der Armlehne mit den Distanzstücken stabilisieren. Diese können auf die Stege der Innenseite aufgebracht werden.



- 5 Trinkbehälter einsetzen

- Diese Anleitung bitte vor Gebrauch sorgfältig durchlesen und aufbewahren
- Das Nichteinhalten von Warnhinweisen und Anleitung kann zu Verletzungen führen
- Den Becherhalter nicht zum Aufbewahren von Behältern mit heißen Flüssigkeiten verwenden
- Maximale Behältergröße: 700 ml
- Flaschen und Behältnisse müssen den Mindestdurchmesser (65–80 mm) bzw. die Mindesthöhe (95 mm) aufweisen
- Der Cupholder darf nur mit dem mitgelieferten Befestigungsband verwendet werden
- Es ist sicherzustellen, dass das Band fest an den vorgesehenen Stegen ver-

ankert ist, eng an der Armlehne anliegt und diese umschließt

- Der Nutzer ist selbst für die Sicherheit im Fahrzeug verantwortlich
- Der Cupholder ist so am Sitz anzubringen, dass er den / die Fahrer(in) nicht beim Bedienen des Fahrzeugs beeinträchtigt
- Flaschen und Trinkbehältnisse müssen fest im Cupholder sitzen und mit einem Deckel verschlossen sein
- Der Aguti Cupholder darf nur für den vorgesehenen Zweck genutzt werden
- Es ist in jedem Fall vom Kunden zu prüfen, ob der Cupholder waagerecht hält, ohne dass er kippt

Jedes Produkt von Aguti durchläuft eine Qualitätskontrolle. Sollte die Neuware dennoch einen Mangel aufweisen, gilt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren. Die Beschichtung der Metallklammer ist stoß- und kratzfest. Bitte vermeiden Sie jedoch den Kontakt mit sehr harten oder metallischen Gegenständen.

Bei gewerblichem Einsatz beschränkt sich die Garantie auf ein Jahr.

Ausschluss der Garantie

Folgende Garantieansprüche können nicht berücksichtigt werden:

- Beschädigung, verursacht durch normale Abnutzung, unsachgemäße Behandlung, den Gebrauch außerhalb der normalen Bedingungen oder infolge Nichtbeachtung der beigefügten Gebrauchsanweisung bzw. unsachgemäßer Wartung
- Wenn das Produkt durch höhere Gewalt oder durch Umwelteinflüsse beschädigt wird oder zerstört wurde
- Wenn das Produkt durch eine hierfür nicht autorisierte Personen repariert worden ist
- Wenn das Produkt mechanische Beschädigungen irgendwelcher Art aufweist

CUP (IN)

Cupholder

© Copyright 2018 Aguti Produktentwicklung & Design GmbH. The information contained in these user instructions are subject to change without notice. Aguti accepts no liability for technical errors or omissions.

The Cupholder dimensions are designed to fit to slim armrests of seats as for example you find in the VW T5/T6.

Technical data

Dimensions: W 88 x D 148 x H 96 mm

Material: PA6, coated metal, PPS

Weight: 210 g

For arm rests: max. W 58, min. H 45 mm

For containers: Ø ca. 65 – 80, min. H 95 mm

Supplied items

1 cupholder

1 velcro fastening strap with rubber coat

2 adhesive spacers

1 user instructions

Environmental protection and disposal

- Fully dismantlable
- Dispose of separately after use
(plastic, metal, paper packaging)

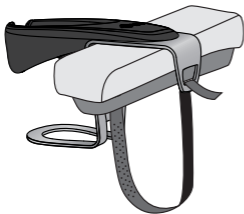
EN

Instructions for use



- 1 Thread the velcro strap with the rubber coat inside through the superior bar and press together.

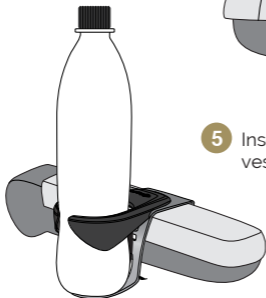
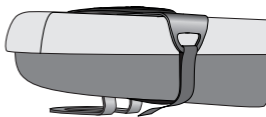
- 2 Place CupIn on the armrest and wind the strap around it



- 3 Lead velcro tape through the rear opening, tighten and fast it.



- 4 Depending on the geometry of the armrest, stabilize the Cupholder with the gum spacer. They can be applied on the inside bars as shown



- 5 Insert the drinking vessel

- Please read these instructions care-fully before use and keep safe
- Non-compliance with the warnings and instructions may lead to injury
- Do not use the Cupholder for hot drinks
- Maximum container size: 700 ml
- Bottles and containers must have the minimum diameter (65–80 mm) / minimum height (95 mm)
- The Cupholder may only be used with the supplied fastening strap
- Make sure the strap is firmly attached to the bars and fits tightly around the armrest
- Safety inside the vehicle is the user's own responsibility

- The Cupholder should be attached to the seat in such a way that it cannot interfere with the driver
- Bottles and drink containers must sit securely in the Cupholder and be covered with a lid
- The Aguti Cupholder may only be used for its intended purpose
- In all cases, the customer should make sure that the Cupholder remains horizontal, without tilting

Every Aguti product is subject to quality control. Should the new product be found to contain a fault, however, it is subject to the 2-year statutory warranty.

The coating of the metal brackets is impact and scratch-resistant. However, please avoid any contact with very hard or metallic objects.

In industrial contexts, the warranty period is limited to one year.

Warranty exclusions

The following warranty claims cannot be considered:

- Damage due to normal wear and tear, improper handling, use in abnormal conditions or non-compliance with the enclosed user instructions / improper maintenance
- Damage or destruction of the product due to force majeure or environmental influences
- If the product was repaired by an unauthorized party
- If the product displays mechanical damage of any kind

CUP (IN)

Porte-gobelet

© Copyright 2018 Aguti Produktentwicklung & Design GmbH. Les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aguti décline toute responsabilité quant à d'éventuelles erreurs techniques ou omissions dans les présentes informations. Les dimensions du porte-gobelet sont conçues pour des accoudoirs étroits comme par exemple dans le VW T5/T6.

Données techniques

Dimensions : L 88 x P 148 x H 96 mm

Matériau : PA6, métal revêtu, PPS

Poids : 210 g

Pour accoudoirs: max. L 58, min. H 45 mm

Pour conteneurs: Ø ca. 65–80, min. H 95 mm

Contenu de la livraison

1 Porte-gobelet

1 velcro avec revêtement en caoutchouc

2 entretoises autoadhésif

1 manuel d'utilisation

Environnement et élimination

- Entièrement démontable
- Après utilisation, éliminer séparément (plastique, métal, emballage en papier)

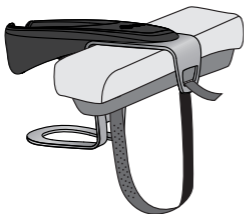
FR

Consignes d'utilisation



- 1** Enfiler le velcro avec la côté gommée vers l'intérieur dans la traverse supérieure et compresser

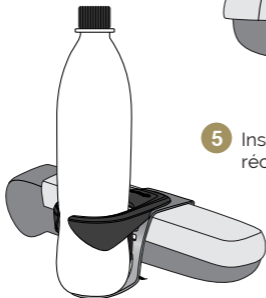
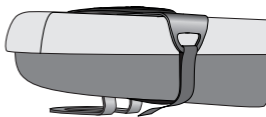
- 2** Poser CupIn sur l'accoudoir et nouer la bande autour de l'accoudoir



- 3** Passer la bande par l'ouverture en arrière, serrer et fermer



- 4 Si nécessaire stabiliser avec les entretoises. Celle-ci peuvent être appliquées sur la face intérieure comme montré



- 5 Insérer le récipient

- Avant utilisation, prière de lire attentivement ce manuel et de le conserver
- Le non-respect de consignes d'avertissement et du manuel peut entraîner des blessures
- Ne pas utiliser le porte-gobelet pour conserver des récipients contenant des liquides chauds
- Taille de récipient maximale: 700 ml
- Les bouteilles et récipients doivent présenter un diamètre minimal de 65 à 80 mm ou bien une hauteur minimale de 95 mm
- Le porte-gobelet doit uniquement être utilisé avec la bande de fixation fournie
- Il convient de s'assurer que la bande est solidement attachée aux âmes prévues

à cet effet, étroitement à l'accoudoir tout en l'entourant

- L'utilisateur est lui-même responsable de la sécurité dans le véhicule
- Le porte-gobelet doit être monté sur le siège de sorte à ne pas gêner le conducteur ou la conductrice dans la conduite du véhicule
- Les bouteilles et les récipients à boissons doivent être bien installés dans le porte-gobelet et être fermés par un couvercle
- Le porte-gobelet Aguti doit uniquement être utilisé aux fins prévues
- Dans tous les cas, il incombe au client de vérifier que le porte-gobelet tient à l'horizontale sans se renverser

Chaque produit Aguti est soumis à un contrôle de la qualité. Si toutefois la marchandise neuve devait présenter un défaut, la garantie légale de 2 ans s'applique. Le revêtement du clip métallique est résistant aux chocs et aux rayures. Veuillez toutefois éviter tout contact avec des objets très durs ou métalliques.

En cas d'utilisation professionnelle, la garantie est limitée à un an.

Exclusion de garantie

Il ne peut être tenu compte des demandes de garantie suivantes:

- Endommagement résultant de l'usure normale, du traitement incorrect, de l'utilisation en dehors des conditions normales ou du non-respect du manuel d'utilisation joint ou bien de l'entretien non conforme
- Si le produit est endommagé ou a été détruit par des facteurs ambiants ou du fait de forces majeures
- Si le produit a été réparé par des personnes non autorisées
- Si le produit présente des dommages mécaniques de quelque nature que ce soit

CUP (IN)

Cup holder

© Copyright 2018 Aguti Produktentwicklung & Design GmbH. Le informazioni contenute relative alle istruzioni d'uso sono sottoposte a modifiche che non necessitano di alcuna precedente comunicazione. Aguti non è responsabile degli errori tecnici o delle omissioni presenti in queste informazioni. Le dimensioni del porta bicchiere sono esposti per braccioli stretti, come per esempio per sedili nel VW T5/T6.

Dati tecnici

Dimensioni: L 88 x P 148 x A 96 mm

Materiale: PA6, metallo rivestito, PPS

Peso: 210 g

Per braccioli: max. L 58, min. A 45 mm

Per i contenitori: Ø ca. 65–80, min. A 95 mm

Oggetto della fornitura

1 Cup holder

1 velcro con gommatura

2 distanziatori autoadesivi

1 istruzione per l'uso

Ambiente e smaltimento

- Completamente smontabile
- Dopo l'uso smaltire separatamente (plastica, metallo, imballaggio in carta)

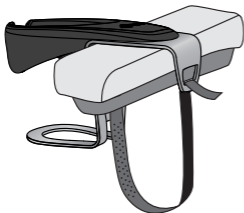
IT

Istruzioni per l'uso



- 1** Infilare il velcro nel ponticello superiore con il lato gommato all'interno e chiudere

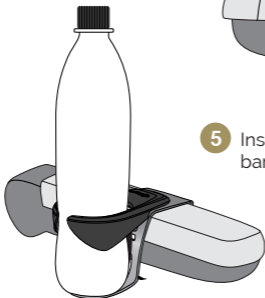
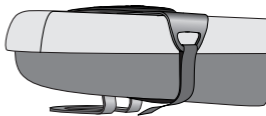
- 2** Attaccare il CupIn sul bracciolo e avvolgere la fascia intorno allo stesso



- 3** Stringere la fascia in velcro e chiudere



- 4 Se necessario stabilizzare con distanziatori. Questi possono essere applicati sui ponticilli al lato interno



- 5 Inserire il barattolo

- Prima dell'utilizzo leggere attentamente tutte le presenti istruzioni e, quindi, conservarle
- Pericolo di lesioni nel caso in cui non si rispettino le avvertenze e le istruzioni
- Non utilizzare il porta bicchieri per contenitori con liquidi caldi
- Grandezza massima del contenitore: 700 ml
- Le bottiglie e i contenitori devono avere un diametro minimo di 65–80 mm e un'altezza minima di 95 mm
- Il cup holder può essere utilizzato solamente con la fascia di fissaggio fornita
- Assicurarsi che la fascia sia inserita nel passante previsto, aderisca al bracciolo e sia stretta intorno allo stesso

- L'utilizzatore è, esso stesso, responsabile della sicurezza nel veicolo
- Il cup holder deve essere attaccato al sedile in modo tale da non disturbare il/la conducente durante l'utilizzo del veicolo
- Le bottiglie e i bicchieri devono essere fissati nel cup holder e chiusi con un coperchio
- Il cup holder Aguti può essere utilizzato solamente per lo scopo previsto
- Il cliente, in ogni caso, dovrà verificare che il cup holder rimanga in orizzontale senza scivolare

Tutti i prodotti di Aguti sono sottoposti a controlli di qualità. In caso di vizi del prodotto, la garanzia prevista dalla legge ha una durata di 2 anni. Il rivestimento del fermo in metallo è resistente agli urti ed è antigraffio. Si prega, comunque, di evitare il contatto con oggetti molto duri o in metallo.

La garanzia, in caso di utilizzo commerciale, si riduce a un anno.

Esclusione della garanzia

Alle richieste di garanzia effettuate nei seguenti casi non può essere dato alcun seguito:

- Danni causati dalla normale usura, utilizzo inappropriato, utilizzo al di là delle normali condizioni o in mancato rispetto delle istruzioni per l'uso allegate ovvero manutenzione inappropriata
- Se il prodotto è danneggiato o distrutto a causa di forza maggiore o per cause ambientali
- Se il prodotto è stato riparato da una persona non autorizzata
- Se il prodotto presenta danni meccanici di qualsiasi tipo

**Aguti Produktentwicklung
& Design GmbH**

Bildstock 18/3

D-88085 Langenargen

T +49 7543 9621.60

E info@aguti.com

www.aguti.com

www.aguti.com